

2. Člen 12(a) Direktive 95/46 je treba razlagati tako, da za zagotavljanje, da stroški, zaračunani za uveljavljanje pravice do dostopa do osebnih podatkov, niso večji v smislu te določbe, njihov znesek ne sme presežati stroška sporočila teh podatkov. Nacionalno sodišče mora ob upoštevanju okoliščin zadeve v glavni stvari opraviti potrebna preverjanja.

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 12. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) – Združeno kraljestvo) – Eli Lilly and Company Ltd proti Human Genome Sciences Inc

(Zadeva C-493/12) (¹)

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev tega certifikata — Pojem „izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom“ — Merila — Besedilo zahtevkov osnovnega patenta — Natančnost in specifičnost — Funkcijska opredelitev učinkovine — Strukturna opredelitev učinkovine — Evropska patentna konvencija)

(2014/C 45/24)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Eli Lilly and Company Ltd

Tožena stranka: Human Genome Sciences Inc

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (Chancery Division) – Razlaga člena 3(a) in (c) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1) – Pogoji za pridobitev certifikata – Pojem „izdelek, varovan z veljavnim osnovnim patentom“ – Merila za presojo – Uporaba meril za izdelke, ki niso kombinacija zdravil in medicinskih pripomočkov

Izrek

Člen 3(a) Uredbe (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila je treba razlagati tako, da za to, da se šteje, da je učinkovina „varovana z

veljavnim osnovnim patentom“ v smislu te določbe, ni potrebno, da bi bila učinkovina v zahtevkih tega patenta navedena s strukturno formulo. Kadar je ta učinkovina v zahtevkih patenta, ki ga je podelil Evropski patentni urad, zajeta s funkcijskim opisom, ta člen 3(a) načeloma ne nasprotuje podelitvi dodatnega varstvenega certifikata za to učinkovino, vendar pod pogojem, da je na podlagi takih zahtevkov, kot se razlagajo zlasti ob upoštevanju opisa izuma, kot to določata člen 69 Konvencije o podeljevanju evropskih patentov in protokol o njegovi razlagi, mogoče sklepati, da se ti zahtevki implicitno, vendar nujno nanašajo na zadevno učinkovino, in sicer specifično, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

(¹) UL C 9, 12.1.2013.

Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 5. decembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Salzburg – Avstrija) – Walter Vapenik proti Josefu Thurnerju

(Zadeva C-508/12) (¹)

(Območje svobode, varnosti in pravice — Uredba (ES) št. 805/2004 — Evropski nalog za izvršbo nespornih zahtevkov — Pogoji za potrditev odločbe kot naloga za izvršbo — Položaj, v katerem je bila odločba izdana v državi članici upnika v sporu med osebama, ki ne opravljata poslovne ali poklicne dejavnosti)

(2014/C 45/25)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landesgericht Salzburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Walter Vapenik

Tožena stranka: Josef Thurner

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Landesgericht Salzburg – Razlaga člena 6(1)(d) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 805/2004 z dne 21. aprila 2004 o uvedbi evropskega naloga za izvršbo nespornih zahtevkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 7, str. 38) – Pogoji za potrditev odločbe o nespornem zahtevku kot naloga za izvršbo – Položaj, v katerem je bila odločba izdana v državi članici upnika v sporu med potrošnikom

Izrek

Člen 6(1)(d) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 805/2004 z dne 21. aprila 2004 o uvedbi evropskega naloga za izvršbo nespornih zahtevkov je treba razlagati tako, da se ne uporablja za pogodbe, sklenjene med osebama, ki ne opravljata poslovnih ali poklicnih dejavnosti.

(¹) UL C 46, 16.2.2013.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. decembra 2013
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Salzburg – Avstrija) – Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH proti Land Salzburg

(Zadeva C-514/12) (¹)

(Prosto gibanje delavcev — Člen 45 PDEU — Uredba (EU) št. 492/2011 — Člen 7(1) — Nacionalna ureditev, ki določa delno upoštevanje delovne dobe, dopolnjene pri delodajalcu, ki ni Land Salzburg — Omejitev prostega gibanja delavcev — Utemeljitev — Nujni razlogi v splošnem interesu — Cilj vezanosti — Upravna poenostavitev — Preglednost)

(2014/C 45/26)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Landesgericht Salzburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Tožena stranka: Land Salzburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Landesgericht Salzburg – Razlaga členov 45 PDEU in 7(1) Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o prostem gibanju delavcev v Uniji (UL L 141, str. 1) – Plača pogodbenih uslužbencev v javnem sektorju države članice – Nacionalna ureditev, ki določa upoštevanje celotne delovne dobe, dopolnjene pri določenem delodajalcu v javnem sektorju, a le delno upoštevanje delovne dobe, ki je bila po določenih starosti dopolnjena pri drugih delodajalcih v javnem ali zasebnem sektorju

Izrek

Člena 45 PDEU in 7(1) Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o prostem gibanju delavcev

v Uniji je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni ureditvi, na podlagi katere se za določitev referenčnega datuma za napredovanje zaposlenih pri organu lokalne skupnosti v višje plačne razrede v njihovi kategoriji v celoti upošteva neprekinjena delovna doba, dopolnjena pri opravljanju službe pri tem organu, medtem ko se vsaka druga delovna doba upošteva le delno.

(¹) UL C 63, 2.3.2013.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 12. decembra 2013
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia – Italija) – Direxta Alta Formazione Srl proti Regione Puglia

(Zadeva C-523/12) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Svoboda opravljanja storitev — Javne subvencije, ki jih sofinancira Evropski socialni sklad, za študente, vpisane na podiplomski specialistični študij — Deželna zakonodaja za izboljšanje lokalne ravni izobraževanja, ki za dodelitev štipendij določa pogoje, ki se nanašajo na izvajalce podiplomskega študija — Pogoj neprekinjenih desetih let izkušenj)

(2014/C 45/27)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Direxta Alta Formazione Srl

Tožena stranka: Regione Puglia

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia – Razlaga členov 56, 101 in 107 PDEU – Razlaga členov 9 in 10 Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter členov 11 in 14 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Načeli sorazmernosti in prepovedi diskriminacije – Javne subvencije, ki jih je sofinanciral Evropski socialni sklad za pomoč podiplomskim študentom, vpisanim na magistrski študij – Deželna zakonodaja za izboljšanje lokalne stopnje izobraževanja, ki dodelitev štipendij za študij pogojuje s stopnjo strokovnosti izvajalcev magistrskih študijev – Izvajalec, ki ima zahtevane izkušnje glede fonda ur izobraževanja, ki pa jih ni pridobil v predpisanem času in na predpisan način.